ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Ιουλίου 2006

Σχετικά με το καθεστώς ενισχύσεων που κοινοποίησαν οι Κάτω Χώρες υπέρ της KG Holding NV

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2006) 2954]

(Το κείμενο στην ολλανδική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2006/939/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητος, και ιδίως το άρθρο 88 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο,

τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, και ιδίως το άρθρο 62 παράγραφος 1 στοιχείο α),

Έχοντας καλέσει τους ενδιαφερόμενους να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σύμφωνα με τα προαναφερόμενα άρθρα ([1]) και με βάση τις παρατηρήσεις αυτές,

Εκτιμώντας τα εξής:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(1) Με επιστολή της 26ης Ιανουαρίου 2004, η οποία πρωτοκολλήθηκε στις 11 Φεβρουαρίου 2004, οι ολλανδικές αρχές κοινοποίησαν στην Επιτροπή την πρόθεσή τους να χορηγήσουν στην KG Holding NV (στο εξής «Kliq Holding» ή «KH») ενίσχυση αναδιάρθρωσης δυνάμει των κοινοτικών κατευθυντηρίων γραμμών για τις κρατικές ενισχύσεις υπέρ της διάσωσης και της αναδιάρθρωσης προβληματικών επιχειρήσεων (στο εξής «κατευθυντήριες γραμμές» ([2]). Μετά την κοινοποίηση αυτή, η Επιτροπή απηύθυνε στις Κάτω Χώρες αίτημα για την παροχή πληροφοριών, και συγκεκριμένα τον Απρίλιο, τον Αύγουστο και τον Νοέμβριο 2004. Τον Δεκέμβριο 2004, οι ολλανδικές αρχές ζήτησαν παράταση της προθεσμίας για απάντηση, διευκρινίζοντας ότι οι επιδόσεις της επιχείρησης δεν ήσαν ακόμα ικανοποιητικές και ότι κάποια άλλη επιχείρηση ενδιαφερόταν ενδεχομένως για την εξαγορά της.

(2) Με επιστολή της 5ης Αυγούστου 2005, η Επιτροπή πληροφόρησε τις Κάτω Χώρες σχετικά με την απόφασή της να κινήσει τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 88 παράγραφος 2 της συνθήκης σχετικά με την κοινοποιηθείσα ενίσχυση.

(3) Η απόφαση της Επιτροπής για την έναρξη της διαδικασίας δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ([3]). Η Επιτροπή κάλεσε τους ενδιαφερόμενους να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την ενίσχυση.

(4) Με επιστολή της 7ης Σεπτεμβρίου 2005, οι ολλανδικές αρχές ζήτησαν παράταση της προθεσμίας που τους είχε δοθεί προκειμένου να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την απόφαση της Επιτροπής για την έναρξη της διαδικασίας· η Επιτροπή αποδέχτηκε το αίτημα με επιστολή της στις 15 Σεπτεμβρίου 2005.

(5) Οι Κάτω Χώρες διαβίβασαν τις παρατηρήσεις τους και ανακοίνωσαν τις πληροφορίες με επιστολή στις 29 Σεπτεμβρίου 2005 που πρωτοκολλήθηκε στις 30 Σεπτεμβρίου, με επιστολή στις 13 Ιανουαρίου 2006 που πρωτοκολλήθηκε στις 18 Ιανουαρίου 2006 και με επιστολή στις 17 Φεβρουαρίου 2006 που πρωτοκολλήθηκε στις 23 Φεβρουαρίου 2006.

(6) Τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν διαβίβασαν καμία παρατήρηση στην Επιτροπή.

2. ΛΕΠΤΟΜΕΡΗΣ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ

2.1. Ιστορικό

(7) Η KH συστάθηκε το 2002 στο πλαίσιο της αυτονόμησης των υπηρεσιών επανένταξης του ολλανδικού Υπουργείου Κοινωνικών Υποθέσεων και Απασχόλησης, οι οποίες ανατέθηκαν σε εταιρεία ιδιωτικού δικαίου ([4]). Στο τέλος του 2003, η KH είχε μειώσει σημαντικά το δυναμικό της μετά από την αύξηση των ζημιών που οφείλονταν μεταξύ άλλων στη δυσμενή κατάσταση της αγοράς και σε ανεπαρκή διαχείριση.

(8) Τον Νοέμβριο 2003, οι Κάτω Χώρες κοινοποίησαν την πρόθεσή τους να χορηγήσουν στην επιχείρηση, δυνάμει των κατευθυντηρίων γραμμών, δάνειο ύψους 45 εκατ. ευρώ ως ενίσχυση για τη διάσωση, προκειμένου να εξασφαλιστεί η λειτουργία της εν λόγω επιχείρησης η οποία υπόκειτο σε ευρεία αναδιάρθρωση. Τον Δεκέμβριο 2003, η Επιτροπή επέτρεψε την ενίσχυση για διάσωση υπέρ της εταιρείας KH ([5]), και ανέμενε, εντός εξαμήνου, την κοινοποίηση του λεπτομερούς σχεδίου αναδιάρθρωσης.

([1]) ΕΕ C 280 της 12.11.2005, σ. 2.

([2]) ΕΕ C 288 της 9.10.1999, σ. 2. Επειδή η ενίσχυση κοινοποιήθηκε πριν από τις 10 Οκτωβρίου 2004, παραμένουν ισχύουσες αυτές οι κατευθυντήριες γραμμές δυνάμει του άρθρου 103 των νέων κοινοτικών κατευθυντήριων γραμμών για τις κρατικές ενισχύσεις για τη διάσωση και την αναδιάρθρωση των προβληματικών επιχειρήσεων (ΕΕ C 244 της 1.10.2004, σ. 2).

([3]) Βλ. παραπομπή 1.

([4]) Η επιχείρηση συστάθηκε υπό την επωνυμία NV Kliq, και μετονομάστηκε σε KG Holding NV κατά το δεύτερο εξάμηνο του 2003.

([5]) ΕΕC 33 της 6.2.2004, σ. 8

2.2. **Η επιχείρηση**

(9) Η ΚΗ είναι εταιρεία επενδύσεων χαρτοφυλακίου και κύρια δραστηριότητά της είναι η παροχή υπηρεσιών επανένταξης στην ολλανδική αγορά εργασίας. Αρχικά αποτελούσε τμήμα της ολλανδικής κυβέρνησης και απασχολούσε περί τους 3 000 εργαζόμενους, ενώ την 1η Ιανουαρίου 2002 απέκτησε εταιρική νομική μορφή. Το ολλανδικό Δημόσιο είναι ιδιοκτήτης του 100 % των μετοχών της. Η ΚΗ απασχολεί σήμερα γύρω στα 700 άτομα.

(10) Εκτός από τις δραστηριότητες της ΚΗ στον τομέα της επανένταξης, οι οποίες ασκούνταν από τη θυγατρική Kliq Reïntegratie (στο εξής: «ΟΚ»), που απασχολούσε 1 450 εργαζόμενους, υπήρχε μια ακόμη κύρια θυγατρική, με την επωνυμία «Kliq Employability» (στο εξής: «ΚΕ»), με 200 εργαζόμενους. Επιπλέον, η ΚΗ κατείχε μετοχικές συμμετοχές σε έξι πολύ μικρές θυγατρικές και κοινές επιχειρήσεις (στο εξής: «ΚΕ», ενώ οι πολύ μικρές θυγατρικές καλούνται όλες μαζί «ΑΘ»), οι οποίες απασχολούσαν από 4 έως 20 εργαζόμενους και έφεραν τις ακόλουθες επωνυμίες: Kliq Experts, Brug and Instroomprojecten, Flexpay BV, Simnet BV, Kliq Match BV και Kliq Business School.

(11) Πρωταρχική δραστηριότητα των δύο μεγαλύτερων θυγατρικών ήσαν οι υπηρεσίες επανένταξης και απασχολησιμότητας για άτομα που δυσκολεύονται να εξεύρουν εργασία, μεταξύ των οποίων και άτομα με αναπηρίες, αλλά και σε επιχειρήσεις που δυσκολεύονται να βρουν τους κατάλληλους ανθρώπους για να καλύψουν ορισμένες θέσεις εργασίας.

2.3. **Οι σχετικές αγορές**

(12) Η κυριότερη σχετική αγορά αφορά στη συγκεκριμένη περίπτωση την αγορά υπηρεσιών επαγγελματικής επανένταξης. Τόσο οι δημόσιες αρχές όσο και οι ιδιωτικές εταιρείες αναθέτουν με υπεργολαβία έργο σε επιχειρήσεις που προσφέρουν υπηρεσίες επαγγελματικής ένταξης. Η κύρια αγορά της ΚΗ είναι όμως ο δημόσιος τομέας. Η τοπική αυτοδιοίκηση και το UWV (Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen) απευθύνονται σε επιχειρήσεις όπως η ΚΗ και ζητούν τις υπηρεσίες τους. Η ΚΗ διέθετε μερίδιο αγοράς 16 % της αγοράς του UWV έναντι, αντίστοιχα, 12 % (Alexander Calder), 10 % (Argonaut) και 9 % (Randstad), δηλ. των άλλων σημαντικών παραγόντων της ίδιας αγοράς. Η δεύτερη αγορά της ΚΗ είναι η αγορά των δημοσίων συμβάσεων που προκηρύσσονται από την τοπική αυτοδιοίκηση, όπου το μερίδιό της ανέρχεται σε 38 %. Οι άλλοι σημαντικοί παράγοντες αυτής της αγοράς είναι οι Alexander Calder (25 %) και TMP (25 %).

2.4. **Το σχέδιο αναδιάρθρωσης**

(13) Σύμφωνα με το σχέδιο αναδιάρθρωσης, η ΚΗ θα προέβαινε στην εκκαθάριση της μεγαλύτερης, και ζημιογόνου, θυγατρικής της ΟΚ, θα πωλούσε ή θα ρευστοποιούσε εταιρείες της ομάδας που καλείται ΟS και θα προέβαινε στη σύσταση ειδικά για το σκοπό αυτό μιας νέας θυγατρικής με την επωνυμία «Kliq B.V.» (στο εξής: «New Kliq» ή «ΝΚ»), η οποία θα εστίαζε το έργο της στη συνέχιση των βασικών δραστηριοτήτων της ΚΗ στον τομέα της επαγγελματικής επανένταξης ([6]). Βάσει του σχεδίου αναδιάρθρωσης, η ΝΚ είναι το όχημα στο οποίο ανατίθεται η αποκατάσταση της αναγκαίας μακροπρόθεσμης βιωσιμότητας της ΚΗ.

(14) Τα κύρια στοιχεία του βασικού σεναρίου στο οποίο στηρίζεται το πρόγραμμα αναδιάρθρωσης είναι τα εξής:

— *Βασικά μέτρα:*

  — Η ΝΚ θα εστιάσει το έργο της στις καίριας σημασίας δραστηριότητες επανένταξης της ΚΗ, και η ΚΗ θα εκποιήσει το σύνολο των θυγατρικών της, με εξαίρεση την ΟΚ (τη μεγαλύτερη θυγατρική και ζημιογόνο), που προβλέπεται να τεθεί υπό εκκαθάριση πριν από τα τέλη του 2004,

  — Επιχειρησιακή αναδιοργάνωση της εταιρείας (περικοπές προσωπικού, μείωση του αριθμού των σημείων εκμετάλλευσης, βελτίωση της εσωτερικής οργάνωσης της εταιρείας, του εφοδιασμού της και των εργασιών εκτέλεσης, καθώς και των χρηματοοικονομικών της πράξεων, κ.λπ.).

— *Στόχοι:*

  — Η ΝΚ προβλεπόταν να καταστεί κερδοφόρα από το 2004 και εξής, και να αποδίδει τα κέρδη της στην ΚΗ,

  — Η ΚΗ προβλεπόταν να καταστεί βιώσιμη από το 2005 και εξής, ενώ θα χρησιμοποιούσε τα κέρδη που θα της απέδιδε επί σειρά ετών η ΝΚ προκειμένου να εξοφλήσει μέχρι το 2016 δανειακές της υποχρεώσεις έναντι του Δημοσίου, ύψους 41 εκατ. ευρώ.

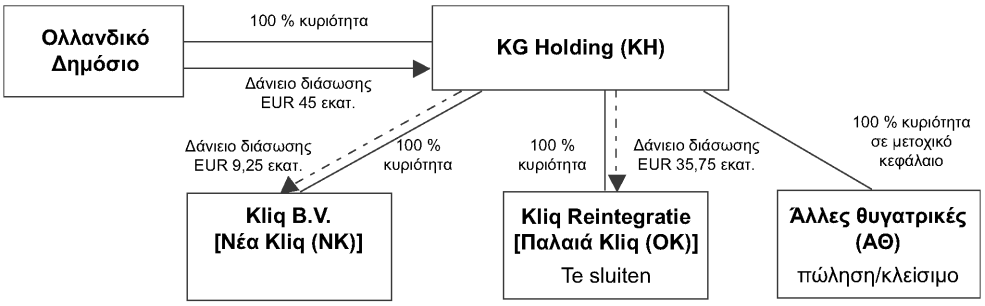
— *Ενίσχυση αναδιάρθρωσης:*

  — Χορήγηση από μέρους της ΚΗ του δανείου διάσωσης ύψους 45 εκατ. ευρώ που προήλθε από το Δημόσιο, εν μέρει προς την ΝΚ (9,25 εκατ. ευρώ) και εν μέρει προς την ΟΚ (35,75 εκατ. ευρώ),

  — Μετατροπή του συνόλου του δανείου διάσωσης που έχει λάβει η ΚΗ, ύψους 45 εκατ. ευρώ, μαζί με τους σχετικούς οφειλόμενους τόκους (υπολογίζονται προσωρινά σε 1,2 εκατ. ευρώ περίπου), σε ενίσχυση αναδιάρθρωσης, με μετατροπή σε μετοχικό κεφάλαιο. Σε περίπτωση που επιβεβαιωθεί το χειρότερο σενάριο, το ανωτέρω μέτρο μπορεί να συμπληρωθεί με πρόσθετα, ενδεχόμενα κρατικά μέτρα (έκθεση των μέτρων περιλαμβάνεται στο παράρτημα Ι της απόφασης της Επιτροπής για την έναρξη της διαδικασίας του άρθρου 88 παράγραφος 2 της συνθήκης).

([6]) Για να δοθεί αίσιο τέλος σε αυτό το έργο, το σχέδιο αναδιάρθρωσης προβλέπει ότι η ΝΚ θα αναλάβει τα περιουσιακά στοιχεία, τα βάρη και ένα μέρος του προσωπικού της ΟΚ, διατηρώντας τις υφιστάμενες συμβάσεις επανένταξης.

(15) Το κατωτέρω σχέδιο περιγράφει τη δομή της ΚΗ και τις σχέσεις κυριότητας σύμφωνα με 100 % κυριότητα σε μετοχικό κεφάλαιο



3. ΤΟ ΣΧΕΔΙΟ ΑΝΑΔΙΑΡΘΡΩΣΗΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΝΑΡΞΗ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

(16) Λόγω της συνέχισης των σοβαρότατων προβλημάτων, οι εταιρείες ΚΗ και ΟΚ υπέβαλαν αίτηση αναστολής πληρωμών, η οποία και έγινε δεκτή από τα δικαστήρια του Ρότερνταμ και της Ουτρέχτης στις 20 Ιανουαρίου 2005. Στις 7 Φεβρουαρίου 2005, οι σύνδικοι που είχαν αναλάβει τις ΚΗ και ΟΚ ζήτησαν από τα ίδια δικαστήρια να μετατρέψουν την αναστολή πληρωμών σε πτώχευση. Στις 8 Φεβρουαρίου 2005, τα προαναφερθέντα δικαστήρια κήρυξαν τελικώς τις εταιρείες ΚΗ και ΟΚ σε πτώχευση.

(17) Σε ό, τι αφορά την ΝΚ, η επιχείρηση συσσώρευσε ζημίες της τάξεως των 12 εκατ. ευρώ μεταξύ του τέλους του 2003 και του τέλους του 2004, ενώ το μετοχικό κεφάλαιο της εταιρείας, το οποίο είχε διατεθεί από την ΚΗ κατά τον χρόνο σύστασης της ΝΚ, ήταν 5,75 εκατ. ευρώ. Πέραν αυτού, το μέλλον της ΝΚ διαγραφόταν εξαιρετικά αβέβαιο, δεδομένου ότι η εταιρεία αδυνατούσε να επιτύχει τους στόχους που καθορίζονταν στο σχέδιο αναδιάρθρωσης και ήταν αντιμέτωπη με λιγότερο ευνοϊκές συνθήκες στην αγορά, καθώς το μέγεθος της αγοράς πρόκειται κατά πάσα πιθανότητα να συρρικνωθεί λόγω της αλλαγής του σχετικού κανονιστικού πλαισίου, που έχει ως συνέπεια να μην είναι πλέον υποχρεωμένοι οι δήμοι να διαθέτουν ένα μέρος του προϋπολογισμού τους για δαπάνες για υπηρεσίες επανένταξης.

4. ΛΟΓΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΝΑΡΞΗ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

(18) Στην απόφαση του Αυγούστου 2005 για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η ενίσχυση για την αναδιάρθρωση που είχαν την πρόθεση να χορηγήσουν οι Κάτω Χώρες στην ΚΗ μετατρέποντας το δάνειο διάσωσης ύψους 45 εκατ. ευρώ μαζί με τους σχετικούς οφειλόμενους τόκους σε μετοχικό κεφάλαιο δεν φαίνεται ότι πληροί τους προβλεπόμενους από τις κατευθυντήριες γραμμές όρους. Εξάλλου, η Επιτροπή αμφέβαλε κατά πόσον η ενίσχυση παραμένει πραγματικά στα χαμηλότερα όρια και ειδικότερα κατά πόσον ο δικαιούχος παρέχει σημαντική συνεισφορά από ίδια κεφάλαια. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή δήλωσε ότι αμφιβάλλει για το κατά πόσον η ενίσχυση αναδιάρθρωσης μπορεί να θεωρηθεί συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά κατ' εφαρμογή του άρθρου 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης ΕΚ.

5. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΟΛΛΑΝΔΙΚΩΝ ΑΡΧΩΝ

(19) Τον Σεπτέμβριο 2005, οι ολλανδικές αρχές διαβίβασαν επιστολή σε απόκριση στην απόφαση της Επιτροπής να κινήσει τη διαδικασία, στην οποία εξέθεταν συμπληρωματικές πληροφορίες επί των ακόλουθων σημείων: i) τη διεξαγωγή της διαδικασίας πτώχευσης των ΚΗ και ΟΚ, ii) τα οικονομικά αποτελέσματα και την αποδοτικότητα της ΝΚ, και iii) τις εξελίξεις της δικαστικής διαδικασίας μεταξύ ΝΚ και του ολλανδικού Δημοσίου. Αυτό το τελευταίο σημείο αφορά ειδικότερα το αίτημα που υπέβαλε η ΝΚ στην αρμόδια ολλανδική δικαστική αρχή, μετά από την πτώχευση της ΚΗ και της ΟΚ, να διατάξει το Δημόσιο να προβεί στην μετατροπή σε μετοχικό κεφάλαιο του δανείου για τη διάσωση ύψους 9,25 εκατ. ευρώ που είχε χορηγήσει η ΚΗ στην ΝΚ μετά την έγκριση εκ μέρους της Επιτροπής να χορηγηθεί δάνειο για διάσωση. Αν και σύμφωνα με τις κατευθυντήριες οδηγίες αυτός ο τύπος ενίσχυσης πρέπει να είναι σε ρευστό χρήμα και προσωρινού χαρακτήρα, και δεν μπορεί να θεωρηθεί μόνιμος παρά μόνο εφόσον η Επιτροπή έχει εγκρίνει την ενίσχυση αναδιάρθρωσης, οι ολλανδικές αρχές πληροφόρησαν την Επιτροπή, το καλοκαίρι 2005, ότι το αρμόδιο ολλανδικό δικαστήριο είχε διατάξει το Δημόσιο να μετατρέψει σε μετοχικό κεφάλαιο το δάνειο διάσωσης.

(20) Στη συνέχεια, οι Κάτω Χώρες, με την επιστολή του Ιανουαρίου 2006, πληροφόρησαν την Επιτροπή σχετικά με την πτώχευση της ΝΚ στις 14 Δεκεμβρίου 2005 και την έναρξη της σχετικής διαδικασίας. Τέλος, οι Κάτω Χώρες ανακοίνωσαν, τον Φεβρουάριο 2006, τα επικαιροποιημένα στοιχεία σχετικά με τη διαδικασία πτώχευσης των ΚΗ και ΟΚ.

6. ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ

6.1. Ύπαρξη ενίσχυσης

(21) Το άρθρο 87 παράγραφος 1 της συνθήκης αναφέρει ότι *«ενισχύσεις που χορηγούνται υπό οιαδήποτε μορφή από τα κράτη ή με κρατικούς πόρους και που νοθεύουν ή απειλούν να νοθεύσουν τον ανταγωνισμό δια της ευνοϊκής μεταχειρίσεως ορισμένων επιχειρήσεων ή ορισμένων κλάδων παραγωγής είναι ασυμβίβαστες με την κοινή αγορά, κατά το μέτρο που επηρεάζουν τις μεταξύ κρατών μελών συναλλαγές»*.

(22) Κατ' αρχάς, πρέπει να διευκρινιστεί ότι το προκείμενο μέτρο συνίσταται στην μετατροπή της ενίσχυσης για τη διάσωση που έχει παρασχεθεί στην ΚΗ από το κράτος καθώς και των σχετικών οφειλόμενων τόκων, σε μετοχικό κεφάλαιο, και κατά συνέπεια συνιστά κρατικούς πόρους. Το δάνειο για τη διάσωση που έχει χορηγηθεί στην ΚΗ και η μετατροπή του σε μετοχικό κεφάλαιο συνιστά ταυτόχρονα πλεονέκτημα το οποίο δεν θα μπορούσε να επιτύχει στην χρηματοπιστωτική αγορά καμιά επιχείρηση που ευρίσκεται ενώπιον αυτής της μορφής δυσκολιών και στα πρόθυρα της πτώχευσης.

(23) Αν και η ΚΗ έχει τις δραστηριότητές της μόνο στην ολλανδική αγορά, δεν μπορεί να αποκλειστεί η πιθανότητα να νοθεύσει ή να απειλήσει να νοθεύσει τον ανταγωνισμό η χορήγηση πλεονεκτήματος στην ΚΗ, επηρεάζοντας τις συναλλαγές μεταξύ κρατών μελών. Εξάλλου, όπως ανέφεραν οι ολλανδικές αρχές, στην ολλανδική αγορά λειτουργούν διεθνείς εταιρείες μικρότερου μεγέθους, όπως π.χ. η TMP και η Creyff's (θυγατρική της βελγικής Solvus). Το αναφερόμενο πλεονέκτημα φαίνεται συνεπώς να ευνοεί μία επιχείρηση έναντι των ανταγωνιστών της, γεγονός που νοθεύει ή απειλεί να νοθεύσει τον ανταγωνισμό και να επηρεάσει τις μεταξύ κρατών μελών συναλλαγές.

(24) Βάσει των ανωτέρω, το κοινοποιηθέν υπέρ της ΚΗ μέτρο πρέπει να θεωρηθεί ως κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 87 παράγραφος 1 της συνθήκης και να αξιολογηθεί αναλόγως.

6.2. **Συμβιβάσιμο της ενίσχυσης με την κοινή αγορά**

(25) Η Επιτροπή πρέπει να εκτιμήσει την ενίσχυση ως ενίσχυση ad hoc. Το άρθρο 87 παρ. 2 και 3 της συνθήκης προβλέπει παρεκκλίσεις από το ασυμβίβαστο της ενίσχυσης γενικά, όπως ορίζεται στην παράγραφο 1 του εν λόγω άρθρου.

(26) Η εν προκειμένω ενίσχυση δεν πληροί, προφανώς, τις απαιτήσεις για παρέκκλιση που αναφέρονται στο άρθρο 87 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ. Συγκεκριμένα, η κοινοποιηθείσα ενίσχυση δεν είναι ούτε ενίσχυση κοινωνικού χαρακτήρα που χορηγείται προς μεμονωμένους καταναλωτές ούτε ενίσχυση για την επανόρθωση ζημιών που έχουν προκληθεί από θεομηνίες ή άλλα έκτακτα γεγονότα, αλλά ούτε και ενίσχυση που χορηγείται σε ορισμένες περιφέρειες της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας οι οποίες θίγονται από τη διαίρεση της Γερμανία.

(27) Στο άρθρο 87 παράγραφος 3 σημεία α) έως δ) της συνθήκης προβλέπονται άλλες παρεκκλίσεις. Δεδομένου ότι ο κύριος στόχος της ενίσχυσης δεν είναι περιφερειακού χαρακτήρα αλλά αφορά την αναδιάρθρωση μιας προβληματικής επιχείρησης, μόνο η παρέκκλιση που προβλέπεται στο άρθρο 87 παράγραφος 3 σημείο γ) φαίνεται ότι μπορεί να ληφθεί υπόψη κατά το μέτρο που προβλέπει την έγκριση κρατικών ενισχύσεων που χορηγούνται για την προώθηση της ανάπτυξης ορισμένων οικονομικών δραστηριοτήτων, εφόσον δεν αλλοιώνουν τους όρους των συναλλαγών κατά τρόπο που θα αντίκειται στο κοινό συμφέρον.

(28) Η Επιτροπή έχει ορίσει τις κατευθυντήριες γραμμές που της επιτρέπουν να αξιολογεί τις κρατικές ενισχύσεις για τη διάσωση και την αναδιάρθρωση. Οι Κάτω Χώρες ζήτησαν από την Επιτροπή να προβεί στην εξέταση του εν λόγω μέτρου υπό το πρίσμα των κατευθυντήριων αυτών γραμμών.

(29) Στο τμήμα 3.2. (σημεία 28 έως και 63) των κατευθυντήριων γραμμών, και συγκεκριμένα στα σημεία 30-47, περιγράφονται οι προϋποθέσεις που πρέπει να πληρούνται προκειμένου να επιτρέψει η Επιτροπή την ενίσχυση για την αναδιάρθρωση. Η αξιολόγηση εκτίθεται στα σημεία 30-55.

6.2.1. *Όροι επιλεξιμότητας της επιχείρησης για ενίσχυση*

(30) Σύμφωνα με το σημείο 30 των κατευθυντήριων γραμμών, η επιχείρηση πρέπει να μπορεί να θεωρηθεί ως προβληματική κατά την έννοια της παραγράφου 2.1 (σημεία 4 έως και 8) των εν λόγω κατευθυντήριων γραμμών. Σύμφωνα με το σημείο 6 των κατευθυντήριων γραμμών, συνήθως οι δυσχέρειες μιας επιχείρησης εκδηλώνονται με αύξηση των ζημιών, μείωση του κύκλου εργασιών, διόγκωση των αποθεμάτων, πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα, μείωση του ακαθάριστου περιθωρίου αυτοχρηματοδότησης, αυξανόμενη δανειοληψία, αύξηση των οικονομικών επιβαρύνσεων καθώς και εξασθένιση ή εξαφάνιση της αξίας του καθαρού ενεργητικού.

(31) Στο σημείο 5 υπό α) των κατευθυντήριων γραμμών αναφέρεται ότι μια επιχείρηση θεωρείται σε κάθε περίπτωση προβληματική εάν έχει εξαφανισθεί πάνω από το ήμισυ του εγγεγραμμένου της κεφαλαίου και άνω του ενός τετάρτου του κεφαλαίου αυτού έχει χαθεί στην διάρκεια των δώδεκα τελευταίων μηνών.

(32) Σύμφωνα με την κοινοποίηση, αυτή είναι η περίπτωση της ΚΗ. Ο ετήσιος έλεγχος λογαριασμών της 31ης Δεκεμβρίου 2002 κατέστησε φανερό ότι το εγγεγραμμένο κεφάλαιο της Holding (παγιωμένο) ανήρχετο την 1η Ιανουαρίου 2002 σε 73 εκατ. ευρώ περίπου. Στο τέλος του έτους εκείνου είχε κατέλθει στα 22 εκατ. ευρώ, ποσό που αποτελεί μείωση κατά 70 % περίπου. Εξάλλου, η σοβαρή καθοδική πορεία συνεχίστηκε επί 9 μήνες, μέχρι τον Σεπτέμβριο 2003.

(33) Οι ολλανδικές αρχές προτίθενται να χορηγήσουν την ενίσχυση για αναδιάρθρωση στην ΚΗ. Στη συνέχεια η ΚΗ θα κάνει χρήση αυτής της ενίσχυσης για τις δύο θυγατρικές της, τις ΝΚ και ΟΚ, προκειμένου να ολοκληρωθεί η αναδιάρθρωση.

(34) Η Επιτροπή θεωρεί ότι η ΚΗ πληροί τις απαιτήσεις ώστε να θεωρηθεί ως προβληματική επιχείρηση κατ' εφαρμογή των σημείων 4 έως και 8 των κατευθυντήριων γραμμών και ότι συνεπώς μπορεί να τύχει ενισχύσεων για αναδιάρθρωση.

6.2.2. *Αποκατάσταση της βιωσιμότητας*

(35) Η χορήγηση της ενίσχυσης προϋποθέτει την εφαρμογή ενός σχεδίου αναδιάρθρωσης το οποίο, για κάθε μεμονωμένη ενίσχυση παρόμοια προς την προκείμενη, επικυρώνεται από την Επιτροπή. Τα σημεία 31 έως και 34 των κατευθυντήριων γραμμών επιβάλλουν τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

— «Το σχέδιο αναδιάρθρωσης, του οποίου η διάρκεια πρέπει επίσης να είναι όσο το δυνατόν περιορισμένη, πρέπει να επιτρέπει την αποκατάσταση της μακροπρόθεσμης βιωσιμότητας της επιχείρησης μέσα σε εύλογο χρονικό διάστημα, με βάση ορισμένες ρεαλιστικές υποθέσεις όσον αφορά τους μελλοντικούς όρους λειτουργίας. Η ενίσχυση αναδιάρθρωσης πρέπει, επομένως, να συνδέεται με ένα βιώσιμο σχέδιο αναδιάρθρωσης, για το οποίο αναλαμβάνει σχετική δέσμευση το κράτος μέλος…»

— «Το σχέδιο αναδιάρθρωσης πρέπει να προβλέπει μία μετεξέλιξη της επιχείρησης που θα της επιτρέπει να καλύπτει, μετά την ολοκλήρωση της αναδιάρθρωσης, όλα της τα έξοδα, περιλαμβανομένης της απόσβεσης και των χρηματοοικονομικών δαπανών. Η προσδοκώμενη απόδοση των ιδίων κεφαλαίων της αναδιαρθρωμένης

επιχείρησης θα πρέπει να είναι επαρκής ώστε να της επιτρέψει να αντιμετωπίσει τον ανταγωνισμό στην αγορά με τις δικές της δυνάμεις.»

(36) Κατ'αρχάς πρέπει να υπενθυμιστεί ότι το κοινοποιηθέν σχέδιο αναδιάρθρωσης ήταν ελλιπές: οι ολλανδικές αρχές παρέλειψαν για παράδειγμα να ανακοινώσουν ένα επικαιροποιημένο σχέδιο ρευστότητας. Το σχέδιο για την αναδιάρθρωση δεν παρέσχε στην Επιτροπή τις πληροφορίες που χρειάζεται για να μπορέσει να προβεί σε πλήρη αξιολόγηση στο πλαίσιο των κατευθυντήριων γραμμών. Η Επιτροπή έπρεπε να ζητήσει να της ανακοινωθεί το κόστος ρευστότητας της ΚΗ καθώς και ανάλυση ευαισθησίας σχετικά με τα διάφορα σενάρια. Λαμβανομένης υπόψη της κατάστασης στην οποία ευρίσκετο η ΚΗ, οι ολλανδικές αρχές δεν μπόρεσαν ποτέ να παράσχουν όλες τις πληροφορίες που τους είχαν ζητηθεί.

(37) Η Επιτροπή αμφέβαλε εξ αρχής ως προς την ικανότητα του σχεδίου η αναδιάρθρωσης να προκαλέσει την απαιτούμενη μετεξέλιξη λόγω της ανεπαρκούς εσωτερικής απόδοσης σε σχέση με την αναμενόμενη απόδοση επί του ιδίου κεφαλαίου, διότι τα αποτελέσματα της ΝΚ ήσαν κατώτερα από τους στόχους που καθορίζονταν στο σχέδιο αναδιάρθρωσης, λόγω του ότι εξακολουθούσαν να υφίστανται τα σοβαρά διαρθρωτικά προβλήματα που είχαν προκληθεί από τις δυσχέρειες που αντιμετώπιζε η ΚΗ, και τέλος, λόγω του ότι οι ολλανδικές αρχές παρέλειψαν να επισημάνουν, ως όφειλαν, τη σημαντική συνεισφορά των δικαιούχων στην αναδιάρθρωση με ίδια κεφάλαια. Λόγω αυτών των σοβαρών προβλημάτων, δεν στάθηκε δυνατόν να πληρωθούν οι προϋποθέσεις που προβλέπονται από τις κατευθυντήριες γραμμές ώστε να μπορέσει να εγκριθεί η ενίσχυση αναδιάρθρωσης.

(38) Όπως αναφέρθηκε ήδη στο σημείο 16 της αιτιολογικής σκέψης, η Επιτροπή έλαβε επίσης υπόψη ότι η ΚΗ κηρύχθηκε, τον Φεβρουάριο 2005 σε πτώχευση. Επειδή η ΚΗ δεν κατάφερε να προκαλέσει την απαιτούμενη σύμφωνα με το σχέδιο μετεξέλιξη, πρέπει κατά συνέπεια να διαπιστωθεί ότι δεν θα μπορέσει να αποκαταστήσει τη βιωσιμότητά της ούτε με το σημερινό σχέδιο αποκατάστασης ούτε με άλλο τροποποιημένο. Εξάλλου, πρέπει να σημειωθεί ότι, όπως παρατήρησαν οι ολλανδικές αρχές μετά την έναρξη της τυπικής διαδικασίας εξέτασης, ακόμα και η ΝΚ, η επιχείρηση που είχε συσταθεί ειδικά και η οποία έπρεπε να καταστήσει δυνατή την μετεξέλιξη της ΚΗ, κηρύχθηκε και αυτή σε πτώχευση, γεγονός που επιβεβαιώνει τις σοβαρές δυσχέρειες της ΝΚ που εξετέθησαν στην απόφαση έναρξης της διαδικασίας καθώς και την έλλειψη αποτελεσματικότητας στο σχέδιο αναδιάρθρωσης.

(39) Δεδομένου ότι δεν πληρώθηκαν οι βασικές απαιτήσεις που προβλέπονται από τις κατευθυντήριες γραμμές για τη χορήγηση ενίσχυσης αναδιάρθρωσης, η Επιτροπή δεν μπορεί να εγκρίνει το σχέδιο αναδιάρθρωσης και συνεπώς δεν μπορεί να επιτραπεί η ενίσχυση για αναδιάρθρωση. Για τον λόγο αυτό, ούτε το κοινοποιηθέν μέτρο δεν μπορεί να θεωρηθεί ως συμβατό με την κοινή αγορά δυνάμει του άρθρου 87 παράγραφος 3 σημείο γ) της συνθήκης.

(40) Υπό το πρίσμα των ανωτέρω, η Επιτροπή δεν κρίνει αναγκαίο να επαληθεύσει κατά τρόπο λεπτομερέστερο κατά πόσον πληρούνται οι άλλες προϋποθέσεις που προβλέπονται από τις κατευθυντήριες γραμμές για την έγκριση της ενίσχυσης για αναδιάρθρωση, και ειδικότερα εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 40 των κατευθυντηρίων γραμμών, δυνάμει του οποίου το ύψος και η ένταση της ενίσχυσης πρέπει να περιορίζονται στο ελάχιστο απαραίτητο και ο αποδέκτης της ενίσχυσης πρέπει να συμβάλλει σημαντικά με ίδια κεφάλαια.

6.2.3. *Συμπληρωματικές εκτιμήσεις*

(41) Σύμφωνα με το σημείο 24 των κατευθυντηρίων γραμμών, η αρχική έγκριση της ενίσχυσης διάσωσης για την ΚΗ κάλυπτε χρονικό διάστημα έξι μηνών. Οι ολλανδικές αρχές κοινοποίησαν το σχέδιο αναδιάρθρωσης που εκπονήθηκε για την ΚΗ εντός του διαστήματος των 6 μηνών από την έγκριση της ενίσχυσης διάσωσης για την ΚΗ.

(42) Σύμφωνα με το σχέδιο αναδιάρθρωσης που κοινοποίησαν οι ολλανδικές αρχές, η ΚΗ παραχώρησε ένα μέρος του δανείου διάσωσης στην ΟΚ (35,75 εκατ. ευρώ) και το υπόλοιπο (9,25 εκατ. ευρώ) στην ΝΚ.

6.2.3.1. Μετατροπή σε μετοχικό κεφάλαιο του δανείου διάσωσης ύψους 9,25 εκατ. ευρώ που παραχωρήθηκε στην ΝΚ

(43) Οι ολλανδικές αρχές πληροφόρησαν την Επιτροπή ότι το αρμόδιο ολλανδικό δικαστήριο αποφάσισε, δυνάμει των άρθρων 53 και 69 του ολλανδικού νόμου περί πτωχεύσεων, να μετατρέψει το δάνειο των 9,25 εκατ. ευρώ σε μετοχικό κεφάλαιο. Η μετατροπή αυτή έγινε στις 22 Αυγούστου 2005 και ως εκ τούτου δεν μπορεί να θεωρηθεί ως μερική εκτέλεση του κοινοποιηθέντος μέτρου.

(44) Η Επιτροπή υπενθυμίζει στις ολλανδικές αρχές ότι, σύμφωνα με την αρχή κατά την οποία το κοινοτικό δίκαιο υπερισχύει του εθνικού, η εκτέλεση της απόφασης του εθνικού δικαστηρίου που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη αντίκειται στην απαγόρευση της εφαρμογής μέτρου κρατικής ενίσχυσης πριν εγκριθεί από την Επιτροπή δυνάμει του άρθρου 88 παράγραφος 3 της συνθήκης. Η μετατροπή του δανείου διάσωσης σε μετοχικό κεφάλαιο για την αναδιάρθρωση συνιστά παράνομη ενίσχυση αναδιάρθρωσης. Εξάλλου, η επειδή η κοινοποιηθείσα ενίσχυση δεν πληροί τις απαιτήσεις που προβλέπονται από τις κατευθυντήριες γραμμές, είναι ομοίως ασυμβίβαστο και ένα μέτρο που περιλαμβάνει μερική εκτέλεση της εν λόγω ενίσχυσης. Το γεγονός ότι το μέτρο αυτό εξετελέσθη με απόφαση εθνικού δικαστή είναι άνευ ουσίας, δεδομένου ότι τα εθνικά δικαστήρια υποχρεούνται, όπως και οι άλλοι εθνικοί φορείς, να τηρούν τις διατάξεις της συνθήκης.

(45) Η μετατροπή του δανείου διάσωσης ύψους 9,25 εκατ. ευρώ που παραχωρήθηκε στην ΝΚ, με απόφαση του εθνικού δικαστηρίου, πρέπει συνεπώς να εξομοιωθεί με τη χορήγηση παράνομης ενίσχυσης για αναδιάρθρωση προς την ΝΚ και ασυμβίβαστη. Εφόσον δεν είναι δυνατή η έγκρισή της, η ενίσχυση αυτή για αναδιάρθρωση είναι ασυμβίβαστη με την κοινή αγορά.

(46) Σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999 του Συμβουλίου της 22ας Μαρτίου 1999 για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του άρθρου 93 της συνθήκης ΕΚ [7], σε περίπτωση αρνητικής απόφασης για υπόθεση παράνομων ενισχύσεων, η Επιτροπή αποφασίζει την εκ μέρους του οικείου κράτους μέλους λήψη όλων των

[7] ΕΕ L 83 της 27.3.1999, σ. 1. Ο κανονισμός τροποποιήθηκε με την πράξη προσχώρησης του 2003.

αναγκαίων μέτρων για την ανάκτηση της ενίσχυσης από τον δικαιούχο. Εντούτοις, η Επιτροπή μπορεί να μην απαιτήσει την ανάκτηση της ενίσχυσης εάν αυτό αντίκειται σε κάποια γενική αρχή του κοινοτικού δικαίου. Αυτή η αρχή δεν υφίσταται στην παρούσα περίπτωση. Συνεπώς, η ενίσχυση που χορηγήθηκε υπό τη μορφή μετατροπής του δανείου διάσωσης των 9,25 εκατ. ευρώ σε μετοχικό κεφάλαιο πρέπει να ανακτηθεί ολοσχερώς.

6.2.3.2. Σχετικά με το δάνειο διάσωσης των 35,75 εκατ. ευρώ που παραχωρήθηκε στην ΟΚ.

(47) Προκειμένου να αποκατασταθεί η βιωσιμότητα της, η ΚΗ παραχώρησε στην ΟΚ μέρος της κρατικής ενίσχυσης για διάσωση συνολικού ποσού 45 εκατ. ευρώ, και συγκεκριμένα ποσό ύψους 35,75 εκατ. ευρώ, για τη χρηματοδότηση του κλεισίματός της. Αντίθετα από το δάνειο διάσωσης των 9,25 εκατ. ευρώ που παραχωρήθηκε στην ΝΚ, το δάνειο αυτό δεν μετατράπηκε σε ίδια κεφάλαια. Αυτός είναι και ο λόγος για τον οποίο η εν λόγω ενίσχυση παραμένει εξομοιούμενη με ενίσχυση διάσωσης.

(48) Σύμφωνα με το σημείο 23 υπό δ) των κατευθυντηρίων γραμμών: το κράτος μέλος υποβάλει στην Επιτροπή, εντός έξι μηνών από την ημερομηνία έγκρισης της ενίσχυσης διάσωσης, είτε σχέδιο αναδιάρθρωσης, είτε σχέδιο εκκαθάρισης, είτε αποδείξεις ότι το δάνειο έχει επιστραφεί ολοσχερώς.

(49) Στην παρούσα περίπτωση, οι εμπλεκόμενες επιχειρήσεις κηρύχθηκαν σε πτώχευση λίγο μετά την υποβολή του σχεδίου αναδιάρθρωσης στην Επιτροπή. Η Επιτροπή συνεπώς δεν μπόρεσε να εγκρίνει το σχέδιο.

(50) Οι ολλανδικές αρχές πληροφόρησαν εντούτοις την Επιτροπή ότι είχε κινηθεί η τυπική διαδικασία για την κήρυξή τους σε πτώχευση και εκκαθάριση. Η κοινοποίηση αυτή είναι σύμφωνη με το σημείο 23 υπό δ) των κατευθυντηρίων γραμμών που ορίζει, εναλλακτικά προς την ολοσχερή ανάκτηση του δανείου ή την υποβολή σχεδίου αναδιάρθρωσης, την κοινοποίηση σχεδίου εκκαθάρισης. Η Επιτροπή εγκρίνει αυτό το σχέδιο εκκαθάρισης εφόσον πληρούνται οι δύο ακόλουθες απαιτήσεις:

— Οι Κάτω Χώρες να δηλωθούν στον σύνδικο ως πιστωτές της ΚΗ ή/και της ΟΚ για ποσό ύψους 35,75 εκατ. ευρώ στο πλαίσιο της πτωχευτικής διαδικασίας, και

— Οι Κάτω Χώρες να μεριμνήσουν ώστε η εταιρεία να προβεί σε εκκαθάριση για να τεθεί τέλος στη στρέβλωση του ανταγωνισμού, γεγονός που συνεπάγεται ότι οι δραστηριότητες των εμπλεκόμενων επιχειρήσεων θα πρέπει να ανασταλούν και ότι τα περιουσιακά τους στοιχεία θα πωληθούν το ταχύτερο δυνατό υπό τους συνήθεις όρους της αγοράς. Γενικά, όταν μια επιχείρηση πωληθεί στο σύνολό της, η χορηγηθείσα ενίσχυση υπάρχει κίνδυνος να παραχωρηθεί σε εκείνον που αναλαμβάνει την εν λόγω επιχείρηση. Ο κίνδυνος αυτός περιορίζεται αν πωληθούν τα περιουσιακά στοιχεία της επιχείρησης.

6.2.3.3. Σχετικά με τα παλαιά δάνεια που χορηγήθηκαν στην ΚΗ κατά τη σύστασή της

(51) Αν και τα παλαιά δάνεια που είχαν χορηγηθεί από το Δημόσιο στην ΚΗ δεν εμπίπτουν στο πλαίσιο των μέτρων ενίσχυσης για την αναδιάρθρωση και την παρούσα διαδικασία ([8]), η Επιτροπή επιθυμεί να δηλώσει τη θέση της ώστε να συμβάλλει στην πρόληψη της εμφάνισης νέων αντιφάσεων μεταξύ των κοινοτικών κανόνων για τις κρατικές ενισχύσεις αφενός και της εφαρμογής της εθνικής νομοθεσίας από τα αρμόδια δικαστήρια, όπως συνέβη για το μέτρο που περιγράφεται στα σημεία 43 έως και 46 της αιτιολογικής σκέψης. Αυτό το σημείο αφορά ειδικότερα τη δικαστική διαδικασία που εκκρεμεί στα ολλανδικά δικαστήρια όπως αυτή περιγράφεται στα σημεία 52 έως και 56.

(52) Σύμφωνα με το κοινοποιηθέν σχέδιο αναδιάρθρωσης, η ΚΗ θα έπρεπε να επιστρέψει ολοσχερώς, πριν από το 2016, τα παλαιά δάνεια συνολικού ποσού 41 εκατ. ευρώ, συμπεριλαμβανομένης και της υπό αίρεση πιστωτικής διευκόλυνσης ύψους 17 εκατ. ευρώ, στο εξής «πιστωτική διευκόλυνση», που είχε χορηγήσει το Δημόσιο το 2002, με τους συνήθεις όρους της αγοράς, μετά τη σύσταση της ΚΗ, και η οποία δεν υπάγεται στο πλαίσιο των μέτρων της ενίσχυσης αναδιάρθρωσης.

(53) Τον Φεβρουάριο 2006, οι Κάτω Χώρες ενημέρωσαν με επιστολή τους την Επιτροπή ότι οι σύνδικοι είχαν ζητήσει από τα αρμόδια εθνικά δικαστήρια, στο πλαίσιο της πτωχευτικής διαδικασίας για τις ΚΗ και ΟΚ, να διατάξει το Δημόσιο να προβεί στην καταβολή ολοκλήρου της πιστωτικής διευκόλυνσης την οποία είχαν παγώσει τον Φεβρουάριο 2005 μετά την παύση της πληρωμής εν αναμονή της πτώχευσης των ΚΗ και ΟΚ.

(54) Η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη ότι η παρούσα υπόθεση εμπίπτει στη δικαιοδοσία του αρμόδιου εθνικού δικαστηρίου, το οποίο θα πρέπει να καθορίσει αν η απόφαση του Δημοσίου είναι συμβατή με τη συμφωνία τερματισμού της πιστωτικής διευκόλυνσης.

(55) Η Επιτροπή θεωρεί ότι αν η απόφαση του Δημοσίου είναι συμβατή με τη συμφωνία το αρμόδιο δικαστήριο θα πρέπει να επιβεβαιώσει αυτή την απόφαση και να απορρίψει την ενέργεια των συνδίκων. Εντούτοις, στην περίπτωση που το δικαστήριο αποφασίσει ότι, ακόμα και αν έχει τηρήσει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις του, το Δημόσιο θα πρέπει να καταβάλει, στο πλαίσιο της πτωχευτικής διαδικασίας, το σύνολο της πιστωτικής διευκόλυνσης στους συνδίκους, η απόφαση αυτή θα μπορούσε να εξομοιωθεί με την χορήγηση νέας κρατικής ενίσχυσης υπέρ των πιστωτών της ΚΗ και θα πρέπει να κοινοποιηθεί στην Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 88 παράγραφος 3 της συνθήκης.

7. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

(56) Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι το εξεταζόμενο μέτρο συνιστά κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 87 παράγραφος 1 της συνθήκης. Οι πληροφορίες που διαβιβάστηκαν από τις ολλανδικές αρχές κατά τη διάρκεια της διαδικασίας της επίσημης έρευνας αλλά και εκτός αυτής, επιβεβαιώνουν ότι η ενίσχυση αναδιάρθρωσης την οποία προτίθενται να χορηγήσουν οι Κάτω Χώρες στη ΚΗ

([8]) Πρέπει να υπενθυμιστεί ότι όλα τα παλαιά δάνεια έχουν χορηγηθεί υπό τους συνήθεις όρους της αγοράς.

μετατρέποντας το δάνειο διάσωσης των 45 εκατ. ευρώ και τους σχετικούς οφειλόμενους τόκους σε μετοχικό κεφάλαιο δεν πληροί τις απαιτήσεις που προβλέπονται από τις κατευθυντήριες γραμμές και συνεπώς δεν είναι συμβιβάσιμη προς τις διατάξεις του άρθρου 87 παράγραφος 3 υπό γ) της συνθήκης.

(57) Εφόσον η ενίσχυση έχει ήδη χορηγηθεί υπό τη μορφή μετατροπής σε μετοχικό κεφάλαιο του δανείου διάσωσης ύψους 9,25 εκατ. ευρώ που χορηγήθηκε στην ΝΚ, η ενίσχυση πρέπει να επιστραφεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η ενίσχυση που χορηγήθηκε από τις Κάτω Χώρες υπό μορφή ενίσχυσης αναδιάρθρωσης στην KG Holding NV για ποσό ύψους 45 εκατ. ευρώ δεν πληροί τις απαιτήσεις που προβλέπονται από τις κοινοτικές κατευθυντήριες γραμμές για τις κρατικές ενισχύσεις για τη διάσωση και αναδιάρθρωση προβληματικών επιχειρήσεων, και συνεπώς δεν είναι συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά.

Άρθρο 2

1. Οι Κάτω Χώρες λαμβάνουν κάθε αναγκαίο μέτρο ώστε να ανακτήσουν από την KG Holding NV και την Kliq BV το μέρος της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 1, το οποίο η KG Holding NV παραχώρησε στη θυγατρική της Kliq BV υπό μορφή δανείου διάσωσης ύψους 9,25 εκατ. ευρώ και το οποίο είχε μετατραπεί σε μετοχικό κεφάλαιο, συμπεριλαμβανομένων και των σχετικών οφειλόμενων τόκων.

2. Η ανάκτηση γίνεται αμέσως και σύμφωνα με τις διαδικασίες της εθνικής νομοθεσίας, εφόσον αυτές επιτρέπουν την άμεση και αποτελεσματική εκτέλεση της παρούσας απόφασης.

3. Το προς ανάκτηση ποσό περιλαμβάνει τους τόκους από την ημερομηνία κατά την οποία ετέθησαν στη διάθεση των αποδεκτών οι διάφορες δόσεις μέχρι την ημερομηνία ανάκτησής τους.

4. Οι τόκοι που αναφέρονται στην παράγραφο 3 υπολογίζονται σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 9 έως 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 794/2004 της Επιτροπής ([9]).

Άρθρο 3

Οι Κάτω Χώρες δηλώνουν στον σύνδικο κατά την πτωχευτική διαδικασία την ιδιότητά τους ως πιστωτές της KG Holding NV ή/και Kliq Reïntegratie για ποσό ύψους 35,75 εκατομ. ευρώ. Οι Κάτω Χώρες μεριμνούν ώστε οι επιχειρήσεις να τεθούν υπό εκκαθάριση ούτως ώστε να τεθεί τέρμα στη στρέβλωση του ανταγωνισμού, γεγονός που συνεπάγεται την ανάκληση των δραστηριοτήτων των εμπλεκόμενων επιχειρήσεων και την πώληση, το ταχύτερο δυνατόν, των περιουσιακών στοιχείων τους υπό τους συνήθεις όρους της αγοράς.

Άρθρο 4

Οι Κάτω Χώρες ενημερώνουν την Επιτροπή, εντός δύο μηνών από την ημερομηνία κοινοποίησης της παρούσας απόφασης, ως προς τα μέτρα που προβλέφθηκαν και ήδη ελήφθησαν για να συμμορφωθούν με την απόφαση.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο των Κάτω Χωρών.

Βρυξέλλες, 19 Ιουλίου 2006.

Για την Επιτροπή

Neelie KROES

Μέλος της Επιτροπής

([9]) ΕΕ L 140 της 30.4.2004, σ. 1.